SII 4.327: original edition by H. Krishna Sastri

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 327. (A.R. No. 4 of 1890). ON THE NORTH WALL OF THE SAME MANDAPA

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv04p0i0327

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII04/DHARMA_INSSIIv04p0i0327.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||]〈2〉 tiruma〈n〉ni vaḷara Iru〈3〉nilamaṭan=t(ai)yum〈4〉 po(r̲)ceyap(pāvaiyu)〈5〉ñ cirtanic(c)elvi(yun=ta)〈6〉n perun=te(vi)yarāki〈7〉 Iṉpuṟa ṉeṭun=tuyi〈8〉llūḻiyu(ḷ ḷi)ṭaitu〈9〉ṟaiṉāṭu n=tuṭarvaṉa(ve)〈10〉lip paṭar vanavā**si**yu(ñ)〈11〉 culḷicūḻmatiḷ koḷ〈12〉ḷippākkaiyum naṇ〈13〉ṇaṟkkarumaraṇ maṇ〈14〉ṇaikkaṭakkamum po(ruḷ)〈15〉kaṭa liḻattaraca(r)tam muṭiyu〈16〉m Āṅka-van teviya{r} roṅke〈17〉ḻil muṭiyum mun(na)var pakkal te〈n〉(navar)〈18〉 vaitta cun=taranmuṭiyu min=tira ṉāramum〈19〉 teṇṭirai Īḻamaṇṭala〈20〉muḻuvatum māp-perun=taṇṭāṟka ko〈21〉ṇṭa kopparake**sa**ripa**nma**rāna **śrī**〈22〉rā**je**n=tiracoḻa**de**vaṟku yāṇṭu 5 Ā〈23〉vatu **ja**yaṅkoṇṭacoḻamaṇ〈24〉ṭalattu perumpāṇappā〈25〉ṭik karaivaḻi vāṇapura〈26〉ttu me(k)ku Eṅkaḷ Ūr〈27〉mañcikkamāy viṟṟa nilam〈28〉 Āritaipaṭṭikku kiḻpāṟke〈29〉llai (caṅ)karatevamaṇali〈30〉k=ku me(r̲)kkum tenpārkel〈31〉lai kaṭam-paṅkuḻik=ku vaṭak=kum〈32〉 melpāṟkellai maḻapa(ṭṭa)ṭi〈33〉k=ku (kiḻa)kkum vaṭapāṟkkel〈34〉[4+] k kālaḻik=kāluk=ku teṟ〈35〉kum Innāṟppākkellai〈36〉kkum naṭuvupaṭṭa nilam〈37〉 (paṉ)ṉikkuḷattuk kollai〈38〉[10+]〈39〉 [3+] peruvāykkāluṅ

ka〈40〉llu nīkki Aiññūṟu〈41〉 ku(ḷi)nilamum Imaṇṭalattu pa〈42〉ṭuvūrk koṭṭattu miy(vaḷi)nā〈43〉ṭṭuk karaivaḷi tiruttikkālila(l)lamiyā〈44〉ḷuṅkaṇattāruḷ nampūr tirunīla〈45〉kaṇṭakkiramavittanukku〈46〉 viṟṟuk=kuṭuttom vāṇapu(rattu) Ū〈47〉rom Ivvaññūṟu kuḷiyālu〈48〉m van=ta vilaittiraviyamum Iṟait**dra**viya〈49〉m mum Aṟakkoṇṭu can=tirātittavaṟk=ku〈50〉 Iṟai Iḷicci IṟaiIliyāka viṟṟo〈51〉m Ippaṭik=ku nirvilaiyu maṟṟu cilliṟai〈52〉 co(ṟu)māṭṭu veṭṭi Amañciyum〈53〉 {maṟṟu}maṟṟu monṟuṅ kāṭṭapeṟā〈54〉tomānom vāṇapurattūrom〈55〉 Ippūmikku muṉpuṭaiya kiṇaṟum Eri〈56〉nirkkālum Ettanirkkālum mun=tura [3+]〈57〉 parice viṟṟukkuṭuttom vāṇapura〈t〉tū{r}rom Ivvūṟkku [3+] ṭṭu ceyyātatākavum〈58〉 Annir munnāka pā〈c〉(cu)vatākavu〈m〉 viṟṟukkuṭuttom vāṇapurattūrom Ūrār co〈l〉la Eḷutiṉen Ivvū〈59〉r Ūrkkaraṇattān Ūrppāppān pārat¿a?〈ā〉yan kiḷavan Īś**va**raca**nma**n makan ciraḷaca**nda**nen Ivai Enneḷut〈60〉tu tikkālivalla{m} miyāḷuṅkaṇattāruḷ nampūrtiruni-lakaṇṭakiramavi{r}ttanen Ivvāṇapurattārpakkal

Commentary

〈60〉 *koṇṭu*. The rest of the inscription is built in.

Bibliography

Digital edition of SII 4.327 by Krishna Sastri 1923 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishna Sastri, H. 1923. *South-Indian inscriptions (texts). Volume IV: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Telugu and Kannada countries and Ceylon*. South Indian Inscriptions 4. Madras: Government Press. Pages 89–90, item 327.